

Πῶς οὖν οὐκ ἄτοπον τοὺς κοινωνοῦντας  
ἀλλήλοις ἐν τοσοῦτοις

εἶναι οὕτως πλεονέκτας ἐν τοῖς χρήμασιν,

καὶ μὴ διατηρεῖν τὴν αὐτὴν ἰσονομίαν;

Ὁ γὰρ θάνατος ἀπάγει μὲν τῆς  
ἀπολαύσεως,

ἄγει δὲ πρὸς τὰς εὐθύνas.

Ἵνα μὴ γένηται οὖν τοῦτο,

χρησώμεθα τῇ ἐλεημοσύνῃ πολλῇ.

Αὕτη γὰρ ἐστὶν ἡ βασίλισσα τῶν ἀρετῶν,

ἢ καὶ ἐξαιρήσεται ἡμᾶς τῆς τιμωρίας.

Πῶς, λοιπὸν, δὲν εἶναι παράλογο αὐτοὶ που συμμετέχουν  
(μοιράζονται) ἀπὸ κοινού με τοὺς ἄλλους  
σε τόσα πολλὰ,

να εἶναι τόσο πλεονέκτες στα χρήματα,

καὶ / ὥστε να μὴ διατηροῦν τὴν ἴδια ἰσονομία;

Γιατί ο θάνατος (μας) απομακρύνει ἀπὸ τὴν ἀπόλαυση

καὶ (μας) οδηγεῖ στις εὐθύνες / στὴν τιμωρία.

Για να μὴ γίνεῖ λοιπὸν αὐτό,

ας εφαρμόσουμε τὴν ἐλεημοσύνη σε μεγάλο βαθμό.

Γιατί αὐτὴ εἶναι ἡ βασίλισσα τῶν ἀρετῶν,

ἡ ὁποία καὶ θα ἀπαλλάξει ἐμᾶς ἀπὸ τὴν τιμωρία.

Ποιήσωμεν δὴ τὰ περιττὰ χρήσιμα,  
προέμενοι τὸν πολὺν πλοῦτον,  
καὶ ὁ Θεὸς μεταδώσει ἡμῖν συγγνώμης  
ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως,  
κἄν ὦμεν πεπλημμεληκότες μυρία.

Ἄς κάνουμε, λοιπόν, τα περιττά χρήσιμα,  
αφού παραμερίσουμε τον πολύ πλούτο,  
και ο Θεός θα δώσει σε μας συγγνώμη / θα μας συγχωρήσει  
την ημέρα της κρίσεως,  
(ακόμη) κι αν έχουμε διαπράξει μυριάδες παραπτώματα.